



Pepco Poland Sp. z o.o.  
ul. Strzeszyńska 73a  
60-479 Poznań

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**PL:** DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE; **AZ:** AĪ UYĢUNLUQ BĖYANNAMĒSĪ; **BG:** ЕС ДЕКЛАРАЦИЈ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ; **BIH:** EU IZJAVA O USKLADENOSTI; **CZ:** EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Ā; **DE:** EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG; **EE:** ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON; **ES:** DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD; **GR:** ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ; **HR:** EU IZJAVA O SUKLADNOSTI; **HU:** EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT; **IT:** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; **LT:** DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE; **LV:** ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA N; **PT:** DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE; **RO:** DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE; **RS:** Deklaracija o usaglašenosti; **SI:** IZJAVA EU O SKLADNOSTI; **SK:** EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE.

### 1. Radio equipment

**PL:** Urządzenie radiowe; **AZ:** Radio cihazı; **BG:** Радио устройство; **BIH:** Radio uređaj; **CZ:** Rádiové zařízení; **DE:** Funkanlage; **EE:** Raadioseadmed; **ES:** Equipo radioeléctrico; **GR:** Ραδιοεξοπλισμός; **HR:** Radijski uređaj; **HU:** Rádióberendezés; **IT:** Apparecchiatura radio; **LT:** Radijo ryšio įrenginys; **LV:** Radioiekārta; **PT:** Equipamento de rádio; **RO:** Echipament radio; **SI:** Radijska oprema; **SK:** Rádiové zariadenie;

**306079 856478 PL:** walkie talkie; **EN:** walkie-talkie; **AZ:** Ratsiya; **BG:** уоки токи; **BIH:** voki toki; **CZ:** walkie talkie; **DE:** Walkie Talkie; **EE:** raadiosaatja; **ES:** walkie talkie; **FR:** transceptor; **ES\_CA:** talkie walkie; **GR:** уооки токи; **HR:** voki-toki; **HU:** walkie-talkie; **IT:** walkie-talkie; **LT:** Racija; **LV:** rācija; **PT:** walkie-talkie; **RO:** stații walkie talkie; **RS:** toki-voki; **RU:**рация; **SI:** voki-toki; **SK:** Walkie Talkie vysielacia;

### 2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

**PL:** Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela; **AZ:** İstehsalçının və ya onun səlahiyyətli nümayəndəsinin adı və ünvanı; **BG:** Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител; **BIH:** Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; **CZ:** Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce; **DE:** Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten; **EE:** Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress; **ES:** Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado; **GR:** Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του; **HR:** Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika; **HU:** A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe; **IT:** Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato; **LT:** Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas; **LV:** Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese; **PT:** Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário; **RO:** Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat; **RS:** Naziv i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog predstavnika; **SI:** Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika; **SK:** Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu;

**PEPCO Poland Sp. z o.o., ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań**

### 3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

**PL:** Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta; **AZ:** Bu uyğunluq bəyannaməsi yalnız istehsalçının məsuliyyəti altında verilir; **BG:** Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя; **BIH:** Ova izjava o usklađenosti izdata je na isključivu odgovornost proizvođača; **CZ:** Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce; **DE:** Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller; **EE:** Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel; **ES:** La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante; **GR:** Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή; **HR:** Ova izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača; **HU:** Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra; **IT:** La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante; **LT:** Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe; **LV:** Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību; **PT:** A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante; **RO:** Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului; **RS:** Ova izjava o usaglašenosti je izdata pod isključivom odgovornošću proizvođača; **SI:** Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec; **SK:** Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

### 4. Object of the declaration:

**PL:** Przedmiot deklaracji; **AZ:** Bəyannamənin mövzusu; **BG:** Предмет на декларацията; **BIH:** Predmet izjave; **CZ:** Předmět prohlášení; **DE:** Gegenstand der Erklärung; **EE:** Deklareeritava toode (isikukaitsevahendi tuvastamisandmed, mis võimaldavad jälgitavust; vajaduse korral võib isikukaitsevahendi tuvastamiseks kasutada piisavalt selget värvilist pilti); **ES:** Objeto de la declaración; **GR:** Αντικείμενο της δήλωσης; **HR:** Predmet izjave; **HU:** A nyilatkozat tárgya; **IT:** Oggetto della dichiarazione; **LT:** Deklaracijos objektas; **LV:** Deklarācijas priekšmets; **PT:** Objeto da declaração; **RO:** Obiectul declarației; **RS:** Predmet deklaracije; **SI:** Predmet izjave; **SK:** Predmet vyhlásenia;



### 5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

**PL:** Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji; **AZ:** 4-cü bənddə təsvir edilən bəyannamənin obyektı İctmanin uyğunlaşdırma qanunvericiliyinə uyğundur; **BG:** Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация; **BIH:** Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice; **CZ:** Předmět prohlášení popsáný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství; **DE:** Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft; **EE:** Punktis 4 nimetatud deklaratsioon toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtlustavate õigusaktidega; **ES:** El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente; **GR:** Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης; **HR:** Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s primjenjivim zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje; **HU:** A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak; **IT:** L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione; **LT:** 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos

PEPCO Poland Sp. z o.o.

ul. Strzeszyńska 73A, 60-479 Poznań, tel. +48 61 668 43 00, fax +48 61 668 43 02, NIP 782-21-31-157

www.pepco.pl

derinimo teisės aktus; **LV:** Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam.; **PT:** O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.; **RO:** Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare; **RS:** Predmet deklaracije opisan u tački 4 je u skladu sa relevantnim harmonizacijskim zakonodavstvom Zajednice.; **SI:** Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustreznou usklajeno zakonodajo Skupnosti.; **SK:** Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

**PL:** Dyrektywy; **EN:** Directives; **AZ:** Direktivlər; **BG:** Директиви; **BIH:** Direktive; **CZ:** Směrnice; **DE:** Richtlinien; **EE:** Direktiivid; **ES:** Directivas; **GR:** Οδηγίες; **HR:** Direktive; **HU:** Rendeletek; **IT:** Direttive; **LT:** Direktyvos; **LV:** Direktīvas; **PT:** Diretivas; **RO:** Directive; **SR:** Direktive; **SI:** Smernice; **SK:** Smernice:

**2014/53/UE**

**2009/48/WE**

**2011/65/UE**

## 6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

**PL:** Odwołania do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność.; **AZ:** İstifadə olunan müvafiq uyğunlaşdırılmış standartlara istinadlar və ya uyğunluğun elan edildiyi spesifikasiyalara istinadlar.; **BG:** Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие.; **BIH:** Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost.; **CZ:** Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje.; **DE:** Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird.; **EE:** Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklareeritakse.; **ES:** Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad.; **GR:** Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση.; **HR:** Upute na primijenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost.; **HU:** Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőséget nyilatkozatot tettek.; **IT:** Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità.; **LT:** Susijusių taikytų darnųjų standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos.; **LV:** Norādes uz attiecīgajiem piemērojamiem saskaņotajiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība.; **PT:** Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade.; **RO:** Se declară trimiterile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea.; **RS:** Upućivanje na relevantne usklađene standarde koji se koriste, ili reference na specifikacije u vezi sa kojima se deklarira usklađenost.; **SI:** Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti.; **SK:** Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

**PL:** normy; **EN:** standards; **AZ:** standartlar; **BG:** Правни норми; **BIH:** standardi; **CZ:** normy; **DE:** Rechtsnormen; **EE:** normid; **ES:** normas; **GR:** πρότυπα; **HR:** standardi; **HU:** szabványok; **IT:** ai sensi di norme giuridiche; **LT:** standartai; **LV:** standarti; **PT:** normas; **RO:** standarde; **SR:** standardi; **SI:** predpisi; **SK:** normy:

**EN 71-1:2014+A1:2018**

**EN 71-2:2020**

**EN 71-3:2019+A1:2021**

**EN 62115:2020; 62115:2020/ A11:2020**

**EN 300 220-1 V3.1.1**

**EN 300 220-2 V3.1.1**

**EN 50663:2017**

**EN 62479:2010**

**EN 62368-1**

**place and date of issue:**

**PL:** Miejsce i data wydania; **AZ:** Ort und Datum der Ausstellung; **BG:** място и дата на издаване; **BIH:** Mjesto, datum; **CZ:** místo a datum vydání; **DE:** Ort und Datum der Ausstellung; **EE:** väljaandmise koht ja kuupäev; **ES:** Lugar y fecha de emisión; **GR:** όνομα, θέση υπογραφής; **HR:** mjesto i datum izdavanja; **HU:** név, beosztás aláírás; **IT:** luogo e data del rilascio; **LT:** išdavimo data ir vieta; **LV:** izdošanas vieta un datums; **PT:** ocal e data de emissão; **RO:** locul și data eliberării; **RS:** mesto i datum izdavanja; **SI:** kraj in datum izdaje; **SK:** miesto a dátum vydania;

**Poznań 31.10.2023r.**

**Signed for and on behalf of**

**PL:** Podpisano przez lub w imieniu; **AZ:** adından imzalanmışdır; **BG:** Подписано за и от името на; **BIH:** Potpisao lično ili u ime; **CZ:** Podepsáno za a jménem; **DE:** Unterzeichnet für und im Namen von; **EE:** Alla kirjutatud (kelle poolt ja nimel); **ES:** Firmado por y en nombre de; **GR:** Υπογραφή για και εξ ονόματος; **HR:** Potpisano za i u ime; **HU:** A tanúsítványt a következő névben és megbízásból írták alá; **IT:** Firmato a nome e per conto di; **LT:** Už ką ir kieno vardu pasirašyta; **LV:** Parakstīts šadas personas vārdā; **PT:** Assinado por e em nome de; **RO:** Semnată în numele; **RS:** Potpisano za i u ime; **SI:** Podpisano za in v imenu; **SK:** Podpísané za a v mene;

  
**PEPCO Poland Spółka z o.o.**  
60-479 Poznań, ul. Strzeszyńska 73 A  
tel. 61 668 43 00  
NIP 782-21-31-157, REGON 639669292

**Marian Górowiec**

**Quality Control Specialist**

**PL:** Specjalista ds. kontroli jakości; **AZ:** Keyfiyyətə Nəzarət Mütəxəssisi; **BG:** Специалист по контрол на качество; **BIH:** Specijalist za kontrolu kvalitete; **CZ:** Specialista kontroly kvality; **DE:** Spezialist für Qualitätskontrolle; **EE:** Kvaliteedikontrolli spetsialist; **ES:** Especialista en control de calidad; **GR:** Ειδικός ποιοτικού ελέγχου; **HR:** Specijalist za kontrolu kvalitete; **HU:** Minőségellenőr; **IT:** Specialista Controllo Qualità; **LT:** Kokybės kontrolės specialistas; **LV:** Kvalitātes kontroles speciālists; **PT:** Especialista em Controlo de Qualidade; **RO:** Specialist de control al calității; **SR:** Specijalista za kontrolu kvaliteta; **SI:** Strokovnjak za nadzor kakovosti; **SK:** Špecialista kontroly kvality.